

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen,

die Integration der Arbeitsmärkte unter fairen Bedingungen ist ein wichtiges Anliegen der Gewerkschaften in Europa und im Grenzraum. Dazu gehören die Schaffung von guter Arbeit und fairer Mobilität. Im Rahmen der Konferenz wollen wir nach einer kurzen Analyse der aktuellen Arbeitsmarktsituation im Dreiländereck die Entwicklung der Arbeitnehmermobilität und zukünftige Schritte hin zu einem gemeinsamen Arbeitsmarkt und einer nachhaltigen Fachkräfteentwicklung diskutieren. Neben der Förderung von Information, Beratung und Vermittlung für mobile Beschäftigte und für Unternehmen, werden dabei die Themen Aus- und Weiterbildung, regionale Fachkräftestrategien etc. eine Rolle spielen.

Zu dieser Diskussion mit politischen Akteuren auf europäischer und nationaler Ebene, sowie den Arbeitsmarktakteuren aus Sachsen, Nordböhmen und Niederschlesien laden wir herzlich ein.

Vážené dámy, vážení pánové, milé kolegyně, milí kolegové,

integrace trhů práce za spravedlivých podmínek je důležitou oblastí pro odborové svazy v Evropě i v pohraničí. Zahnuje to vytváření dobré práce a mobilitu probíhající za spravedlivých podmínek. V rámci konference chceme v návaznosti na úvodní stručnou analýzu projednat aktuální situaci na trhu práce v Trojzemí, vývoj mobility pracovníků a budoucí kroky směřující ke společnému trhu práce a udržitelnému rozvoji lidských zdrojů. Vedle podpory informovanosti, poradenství a zprostředkování pro mobilní pracovníky i podnikatelské subjekty přitom budou hrát roli také témata odborného vzdělávání a přípravy a dalšího vzdělávání, regionálních strategií rozvoje lidských zdrojů apod.

Dovolujeme si Vás srdečně pozvat na tuto diskusi s politickými aktéry z evropské i vnitrostátní úrovně a se zástupci zúčastněných stran působících na trhu práce ze severních Čech, Saska a Dolního Slezska.

Szanowni Państwo, drogie Koleżanki i drodzy Koledzy,

integracja rynków pracy na uczciwych warunkach jest istotną sprawą dla związków zawodowych w Europie i na pograniczu. Nieodłącznym aspektem jest tworzenie dobrej pracy i uczciwej mobilności. W ramach konferencji chcemy po krótkiej analizie aktualnej sytuacji na rynku pracy na Trójstyku przedyskutować rozwój mobilności pracowniczej oraz przyszłe kroki w kierunku wspólnego rynku pracy i zrównoważonego rozwoju wykwalifikowanych kadr. Istotne w tym zakresie będą oprócz dofinansowania informacji, doradztwa i pośrednictwa dla mobilnych pracowników i dla firm, również takie tematy, jak kształcenie i doskonalenie zawodowe, regionalne strategie dot. fachowców itp.

Zapraszamy Państwa serdecznie na dyskusję z aktorami politycznymi na szczeblu europejskim i krajowym oraz aktorami rynku pracy z Dolnego Śląska, Saksonii i północnych Czech.

Anmeldung bis 16.10.2015:

Přihlášky do 16.10.2015:

Zgłoszenie do dnia 16.10.2015:

DGB Bezirk Sachsen
Abt. Europäische Regionalpolitik
Schützenplatz 14
01067 Dresden
Fax: +49 (0) 351 86 33 158
E-Mail: anna.bernstorf@dgb.de

Veranstaltungsort:

Místo konání:

Miejsce konferencji:

Volkshaus Dresden
Schützenplatz 14
01067 Dresden

Lageplan / Situační plán / Położenie:



Arbeitsprachen: Deutsch, Tschechisch, Polnisch

Pracovní jazyky: němčina, čeština, polština

Języki konferencji: niemiecki, polski, czeski



This conference has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation „EaSI“ (2014-2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>



Trilaterale Konferenz

Faire Mobilität und Gute Arbeit im Dreiländereck gestalten

am 23.10.2015 in Dresden

Trojstranná konference

Nastavení mobility za spravedlivých podmínek a dobré práce v Trojzemí

dne 23. 10. 2015 v Drážďanech

Konferencja trójstronna

Kształtowanie uczciwej mobilności i Dobrej Pracy na Trójstyku

w dniu 23.10.2015 w Dreźnie



www.eures-triregio.eu

Programm

- 11:30 Uhr** Anreise und Imbiss
- 12:00 Uhr** **Begrüßung und Einführung**
Iris Kloppich, Vorsitzende DGB Bezirk Sachsen
- 12:15 Uhr** **Arbeitnehmermobilität unter fairen Bedingungen in Europa und in den Grenzräumen**
Jutta Steinruck, Mitglied des Europäischen Parlaments, Koordinatorin der S&D-Fraktion im Ausschuss für Beschäftigung und Soziales
- 12:45 Uhr** **Arbeitsmarktsituation und Entwicklung der grenzüberschreitenden Mobilität im Dreiländereck Sachsen-Nordböhmen-Niederschlesien**
Dr. Klaus Schuberth, Vorsitzender der Geschäftsführung der Regionaldirektion Sachsen der Bundesagentur für Arbeit
Radim Gabriel, Direktor des Arbeitsamtes Ústí nad Labem
Monika Kwil-Skrzypińska, Direktorin des Woiwodschafts-arbeitsamtes Niederschlesien
- 13:15 Uhr** **Wunsch und Wirklichkeit: Arbeitsbedingungen von mobilen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern im Dreiländereck**
Kurzberichte von Grenzgängern, Beraterinnen und Beratern aus dem Plenum
- 13:45 Uhr** Kaffeepause
- 14:00 Uhr** **Auf dem Weg zu einem grenzüberschreitenden Arbeitsmarkt: Ansatzpunkte für eine nachhaltige Fachkräfteentwicklung und faire Mobilität**
Stefan Brangs, Staatssekretär für Arbeit und EU-Strukturfonds im Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr des Freistaates Sachsen
- Diskussion mit:
PaedDr. Věra Kolmerová, Abteilungsleiterin Ausländische Beschäftigung und internationale Zusammenarbeit der Generaldirektion des Arbeitsamtes der Tschechischen Republik
Marcin Wiatrów, Leiter des Referats für Erwerbsmigrationspolitik des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik der Republik Polen
Dr. Klaus Schuberth, Vorsitzender der Geschäftsführung der Regionaldirektion Sachsen der Bundesagentur für Arbeit
Hans-Joachim Wunderlich, Hauptgeschäftsführer IHK Chemnitz
Franciszek Kopeć, Vorsitzender NSZZ „Solidarność“ Region Jeleniogórski
- 16:00 Uhr** Ende der Veranstaltung

Moderation: **Markus Schlimbach**, stellv. Vorsitzender DGB Bezirk Sachsen, Vorsitzender EURES-TriRegio

Program

- 11.30 hod.** Přijezd účastníků a občerstvení
- 12.00 hod.** **Přivítání účastníků a úvod**
Iris Kloppich, předsedkyně Obvodu DGB Sasko
- 12.15 hod.** **Mobilita pracovníků za spravedlivých podmínek v Evropě a v pohraničních oblastech**
Jutta Steinruck, poslankyně Evropského parlamentu, koordinátorka frakce S&D ve Výboru pro zaměstnanost a sociální věci
- 12.45 hod.** **Situace na trhu práce a vývoj přeshraniční mobility v severočesko-sasko-dolnoslezském Trojzemí**
Dr. Klaus Schuberth, předseda vedení Regionálního ředitelství Sasko Spolkové agentury práce SRN
Mgr. et Mgr. Radim Gabriel, ředitel Krajské pobočky ÚP ČR v Ústí nad Labem
Monika Kwil-Skrzypińska, ředitelka Dolnoslezského vojvodského úřadu práce
- 13.15 hod.** **Přání a realita: Pracovní podmínky mobilních pracovníků v Trojzemí**
Stručné příspěvky přeshraničních pracovníků a poradkyň a poradců z pléna.
- 13.45 hod.** Přestávka na kávu
- 14.00 hod.** **Na cestě k přeshraničnímu trhu práce: výchozí body pro udržitelný rozvoj lidských zdrojů a mobilitu probíhající za spravedlivých podmínek**
Stefan Brangs, státní tajemník pro práci a strukturální fondy EU na Saském státním ministerstvu hospodářství, práce a dopravy
- Diskuse s těmito účastníky:
PaedDr. Věra Kolmerová, vedoucí Oddělení zahraniční zaměstnanosti a mezinárodní spolupráce Generálního ředitelství Úřadu práce ČR
Marcin Wiatrów, vedoucí Oddělení politiky zahraniční zaměstnanosti Ministerstva práce a sociální politiky Polské republiky
Dr. Klaus Schuberth, předseda vedení Regionálního ředitelství Sasko Spolkové agentury práce SRN
Hans-Joachim Wunderlich, hlavní jednatel Obchodní a průmyslové komory (IHK) Chemnitz
Franciszek Kopeć, předseda Regionu Jelenia Góra NSZZ „Solidarność“
- 16.00 hod.** Závěr konference

Moderace: **Markus Schlimbach**, místopředseda Obvodu DGB Sasko, předseda EURES-TriRegio

Program

- godz.11:30** Przyjazd i poczęstunek
- godz.12:00** **Powitanie i wprowadzenie**
Iris Kloppich, przewodnicząca DGB Region Saksonia
- godz.12:15** **Mobilność pracowników na uczciwych warunkach w Europie i w regionach przygranicznych**
Jutta Steinruck, członkini Parlamentu Europejskiego, koordynatorka Frakcji S&D w Komisji Zatrudnienia i Spraw Społecznych
- godz.12:45** **Sytuacja na rynku pracy i rozwój mobilności transgranicznej na Trójstyku Saksonia – północne Czechy – Dolny Śląsk**
Dr. Klaus Schuberth, prezes zarządu Saksońskiej Dyrekcji Regionalnej Federalnej Agencji Pracy
Radim Gabriel, dyrektor Urzędu Pracy Ústí nad Łabą
Monika Kwil-Skrzypińska, dyrektor Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy
- godz.13:15** **Życzenia a rzeczywistość: Warunki pracy mobilnych pracowników na Trójstyku**
Krótkie relacje pracowników transgranicznych i doradców z audytorium.
- godz.13:45** Przerwa na kawę
- godz.14:00** **W drodze do transgranicznego rynku pracy: Punkty zaczepienia dla zrównoważonego rozwoju wykwalifikowanych kadr i uczciwej mobilności**
Stefan Brangs, sekretarz stanu ds. pracy i funduszy strukturalnych UE w Ministerstwie Gospodarki, Pracy i Transportu Saksonii
- Dyskusja z:
PaedDr. Věra Kolmerová, kierowniczka Departamentu ds. Zatrudnienia Cudzoziemców i Współpracy Międzynarodowej Dyrekcji Generalnej Urzędu Pracy Republiki Czeskiej
Marcin Wiatrów, naczelnik Wydziału Polityki Migracji Zarobkowej w Ministerstwie Pracy i Polityki Społecznej Rzeczypospolitej Polskiej
Dr. Klaus Schuberth, prezes zarządu Saksońskiej Dyrekcji Regionalnej Federalnej Agencji Pracy
Hans-Joachim Wunderlich, dyrektor generalny IHK Chemnitz
Franciszek Kopeć, przewodniczący Zarządu Regionu Jeleniogórskiego NSZZ „Solidarność“
- godz.16:00** Zakończenie konferencji

Prowadzenie: **Markus Schlimbach**, wiceprzewodniczący DGB Region Saksonia, przewodniczący EURES-TriRegio